


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom

Nr. 188

7/02/2011

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertreter
Landeshauptmannstellvertreter

Luis Durnwalder
Hans Berger
Christian Tomasini

Landesräte

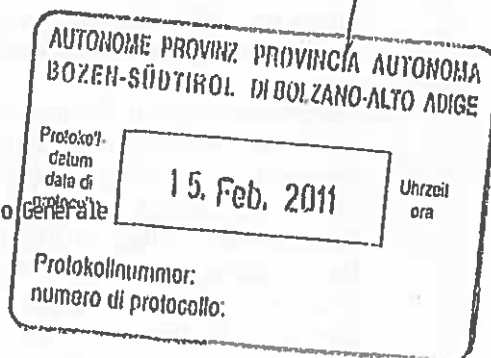
Roberto Bizzo
Sabina Kasslatter Mur
Michael Laimer
Florian Mussner
Richard Theiner
Thomas Widmann

Generalsekretär

Hermann Berger

SONO PRESENTI

Presidente
Vice Presidente
Vice Presidente

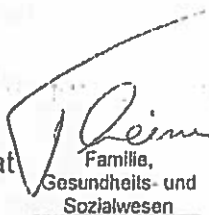
Assessori**Segretario****Betreff:**

Raumprogramm - Umbau und Erweiterung
des Landeskleinkinderheimes "IPAI" in
Bozen

Oggetto:

Programma planivolumetrico - ristruttura-
zione e ampliamento dell'Istituto Provincia-
le di Assistenza all'Infanzia "IPAI" a Bolz-
ano

Antrag eingereicht vom Assessorat



Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr.

24.1

Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte Einsicht genommen:

Landesgesetz vom 30. April 1991, Nr. 13, in geltender Fassung, betreffend „Neuordnung der Sozialdienste in der Provinz Bozen“ und insbesondere Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe I), wonach die Landesverwaltung die Aufgabe hat, für den Bau, den Umbau, den Ausbau und die Instandhaltung sowie die Einrichtung der für die Sozialdienste bestimmten Gebäude Sorge zu tragen, sofern dazu nicht einzelne Gemeinden oder Gemeindekonsortien delegiert werden und Artikel 25 Absatz 1, wonach die Bauarbeiten des Landes in Zusammenhang mit Neubauten sowie mit dem Aus- und Umbau von bereits bestehenden landeseigenen Gebäuden, welche für Sozialdienste bestimmt sind, von der Landesregierung mit der Genehmigung der Jahresprogramme oder mit einzelnen Verfügungen beschlossen werden.

Landesgesetz vom 17. Juni 1998, Nr. 6, in geltender Fassung, betreffend „Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen“ und insbesondere Artikel 11 Absatz 1, wonach der Auftraggeber vor Vergabe der Planungstätigkeit die Eigenschaften des Bauwerks festlegt und den voraussichtlichen Kostenbetrag angibt.

Technischer Bericht vom 23. Dezember 2010, der von der Abteilung 11 – Hochbau und technischer Dienst ausgearbeitet wurde und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Sie stellt die Notwendigkeit fest, die Einrichtung den Sicherheitsmaßnahmen laut geltenden Rechtsvorschriften anzupassen.

Außerdem stellt sie fest, dass die Notwendigkeit besteht, die Einrichtung den pädagogischen Erfordernissen anzupassen.

Sie stellt weiters fest, dass die geschätzten Kosten für die Anpassungsarbeiten, wie sie aus dem von der Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst erarbeiteten technischen Bericht hervorgehen, 4.312.042,00 Euro betragen, einschließlich der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Beträge.

La Giunta provinciale

ha preso visione delle seguenti norme giuridiche ed i seguenti atti amministrativi:

Legge provinciale 30 aprile 1991, n. 13, e successive modifiche, recante „Riordino dei servizi sociali in Provincia di Bolzano“, ed in particolare l'articolo 8, comma 1, lettera I), in base alla quale spetta all'amministrazione provinciale di provvedere alla costruzione, al riadattamento, all'ampliamento, alla manutenzione, nonché all'arredo degli immobili destinati ai servizi sociali, salvo delega ai Comuni o loro consorzi e l'articolo 25, comma 1, secondo il quale i lavori di costruzione, ampliamento e ristrutturazione degli immobili di proprietà della Provincia destinati ai servizi sociali sono deliberati dalla Giunta provinciale con l'approvazione di programmi annuali o con singoli provvedimenti.

Legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6, e successive modifiche, recante „Norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici“ ed in particolare l'articolo 11, comma 1, in base al quale l'amministrazione committeente prima di procedere all'affidamento delle prestazioni di progettazione fissa le caratteristiche dell'opera e indica l'importo di spesa presunta.

Relazione tecnica del 23 dicembre 2010, redatta dalla Ripartizione 11 – Edilizia e servizio tecnico, e che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

Constatato la necessità di provvedere all'adeguamento della struttura alle norme di sicurezza previste dalle normative vigenti.

Constatato inoltre la necessità di provvedere all'adeguamento della struttura alle esigenze pedagogiche.

Constatato inoltre che il costo stimato dei lavori di adeguamento, così come risultante dalla relazione tecnica predisposta dalla Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico è pari ad Euro 4.312.042,00, comprese le somme a disposizione dell'Amministrazione.



Sie erachtet es für notwendig, die Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst mit der Durchführung der Arbeiten zu beauftragen.

Dies vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

im Sinne des Gesetzes einstimmig:

1. das beigelegte Raumprogramm für den Umbau und die Erweiterung des Landeskleinkinderhelmes „IPAI“, Guntschnastraße 54/B in Bozen, welches wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. die Planung der Arbeiten gemäß den Vorschriften von Artikel 11 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 17. Juni 1998, Nr. 6, in geltender Fassung, in die Wege zu leiten;
3. die Abteilung 11 „Hochbau und technischer Dienst“ mit der Durchführung der Arbeiten zu beauftragen;
4. festzuhalten, dass für die Durchführung der vorgesehenen Anpassungsarbeiten eine Ausgabe in Höhe von 4.312.042,00 Euro, einschließlich den der Verwaltung zur Verfügung stehenden Beträge, notwendig wird;
5. festzuhalten, dass die vom Land zu tragenden Ausgaben genehmigt werden;
6. festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenbuchung zu Lasten des Landeshaushaltes mit sich bringt.

Der Landeshauptmann

Der Generalsekretär der L.R.

Ritenuto necessario incaricare la Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico della realizzazione dell'opera.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di approvare l'allegato programma planivolumetrico relativo alla ristrutturazione e all'ampliamento dell'Istituto Provinciale di Assistenza all'Infanzia "IPAI" sito in Via Guncina 54/B a Bolzano, che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di avviare la progettazione ai sensi delle disposizioni dell'articolo 11, comma 1, della legge provinciale 17 giugno 1998, n. 6, e successive modifiche;
3. di incaricare la Ripartizione 11 „Edilizia e servizio tecnico“ della realizzazione dell'opera;
4. di dare atto che per l'esecuzione dei lavori di adeguamento previsti si rende necessaria una spesa pari ad Euro 4.312.042,00, comprese le somme a disposizione dell'Amministrazione;
5. di dare atto che le spese a carico della Provincia sono approvate;
6. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spese a carico del bilancio provinciale.

Il Presidente della Provincia

Il Segretario generale della G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

02.02.11

Datum / Unterschrift

Il direttore d'ufficio
IL DIRETTORE D'UFFICIO
DER AMTSDIREKTOR

- del *Luigi Bizzotto* -

Der Abteilungsdirektor

02.02.11

Datum / Unterschrift

Il direttore di ripartizione
IL SOSTITUTO DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
DER STELLVERTRETER DER ABTEILUNGSDIREKTOR

- del *Luigi Bizzotto* -

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

10. Feb. 2011

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Direktor
des Amtes für institutionelle
Angelegenheiten
- Dr. Andrea Tezzele -

Il Direttore
dell'Ufficio affari
istituzionali

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

P.E.S.S. BAUTEN

Wesentlicher Bestandteil des Landesregierungsbeschlusses Nr. 188 vom 07.02.2011 bestehend aus 11 Seiten	Parte integrante della deliberazione della Giunta Provinciale n. 188 del 07/02/2011 composta da 11 pagine
--	--

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

II SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

- Dr. Hermann Berger -





IPAI
Umbau und Erweiterung

IPAI
Ristrutturazione e ampliamento

Raumprogramm / Programma planivolumetrico

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

Dr. Ing. Maurizio Palat

DER AMTSDIREKTOR
IL DIRETTORE D'UFFICIO

Dr. Ing. Domenico Cramarossa

DER PROJEKTSTEUER
IL RESPONSABILE DI PROGETTO

Geom. Erika Mor

verfasst am / redatto il 23.12.2010

Dr. Arch. Nicoletta Francato



IPAI Umbau und Erweiterung

- I. EINLEITUNG
- II. TECHNISCHER BERICHT
- III. RAUMPROGRAMM
- IV. KOSTENSCHÄTZUNG

I. EINLEITUNG

Das Landeskleinkinderheim (IPAI) ist eine landeseigene Einrichtung, die sich in der Guntschnastrasse Nr. 54/B befindet und folgende Aufgaben zu erfüllen hat:

- Heim zur Aufnahme von Kindern im Alter von 0 - 3 Jahren
- Kinderhort zur Aufnahme von Kindern im Alter von 0 - 3 Jahren
- die Aufnahme von schwangeren Müttern mit sozialen Problemen

Die Einrichtung hat hauptsächlich die Aufgabe auf Notfälle zu reagieren und Minderjährige, die in schwierigen persönlichen und familiären Verhältnissen leben, unverzüglich aufzunehmen. Sie werden auf Anordnung der Gerichtsbehörde und der Sozialdienste aufgenommen.

Aus diesem Grund muss das IPAI-Gebäude allen Bewohnern eine geschützte Umgebung garantieren.

Außerdem muss eine korrekte Beobachtung und Einschätzung der Situation der Bewohner durch die Betreuer ermöglicht werden.

Im Gebäude sind derzeit, außer dem Kleinkinderheim, ein Kindergarten der Gemeinde und Dienste des Gesundheitsbetriebes untergebracht.

Das Gebäude wird derzeit folgendermaßen genutzt:

- Im Tiefparterre befinden sich Räumlichkeiten des Kleinkinderheimes die als Wäscherei, Heizraum, Archiv und Elektrotechnikraum genutzt werden sowie ein kleines Magazin und zwei Toiletten.
- Im Erdgeschoss ist in einem Teil ein Gemeindekindergarten untergebracht und im anderen Teil des Geschosses befinden sich die Küche, die Speisekammer und der Speisesaal des Personals des Kleinkinderheimes sowie die Turnhalle des IPAI.
- Im gesamten ersten Stock ist ein Dienst des Gesundheitsbetriebes untergebracht.
- Im zweiten Stock befinden sich die Räumlichkeiten des IPAI und zwar: der Kinderhort, die Räume für die, dort dauerhaft untergebrachten, Heimbinder, die Direktion mit Verwaltung, Sanitätsraum, Besucherraum,

IPAI Ristrutturazione e ampliamento

- I. PREMESSA
- II. RELAZIONE TECNICA
- III. PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO
- IV. STIMA DEI COSTI

I. PREMESSA

L'IPAI (Istituto Provinciale Assistenza Infanzia) è una struttura provinciale sita a Bolzano in via Guncina n. 54/B che ha lo scopo di:

- accogliere bambini da 0 - 3 anni a tempo pieno
- accogliere bambini da 0 - 3 anni nell'asilo nido
- accogliere madri gestanti in situazione di disagio.

La struttura ha principalmente il compito di rispondere ad urgenze, accogliendo in modo tempestivo minori in situazione di pregiudizio che vivono condizioni personali e familiari gravi.

Il loro invio avviene sempre su provvedimento dell'Autorità Giudiziarla e Servizi Sociali.

Per questo motivo l'IPAI deve garantire a tutti gli ospiti un ambiente tutelante e protettivo.

Deve inoltre consentire una corretta osservazione e valutazione delle situazioni degli ospiti da parte degli operatori.

Nell'edificio hanno sede, oltre l'IPAI, una scuola per l'infanzia comunale e servizi dell' dell'Azienda Sanitaria di Bolzano con accesso comune.

La struttura è attualmente organizzata nel seguente modo:

- al piano seminterrato si trovano locali utilizzati dall'IPAI adibiti a: lavanderia, locale caldaia, archivio, centralina elettrica, piccolo magazzino e due servizi.
- Il piano terra è occupato in parte dalla scuola materna comunale ed in parte dall'IPAI con cucina, dispensa, una sala da pranzo per il personale e una palestra.
- Il primo piano è interamente a servizio dell'Azienda Sanitaria di Bolzano.
- Al secondo piano si trovano locali utilizzati dall'IPAI adibiti a: asilo nido, spazi per i bambini d'istituto ospitati e residenti a tempo pieno, direzione, amministrazione, infermeria, sala visite, sala colloqui e minialloggio.



Besprechungsraum und eine
Einzimmerwohnung.

- Im dritten Stock befinden sich Räumlichkeiten des IPAI die für die Aufnahme von Müttern genutzt werden.

Es besteht der Bedarf einer Umstrukturierung und Erweiterung zur Anpassung des Gebäudes an die neuen Anforderungen und Normen. Eine andere Anordnung der Räumlichkeiten ermöglicht verschiedene Problematiken zu lösen und eine optimale Nutzung der vorhandenen Flächen.

II. TECHNISCHER BERICHT

Das bestehende Struktur weist einige Mängel auf und die Dienste entsprechen nicht den gängigen Standards.

Im Detail:

- Um die Übereinstimmung mit den Sicherheitsnormen zu gewährleisten ist es notwendig eine Anpassung der statischen Strukturen durchzuführen.
- Die Zimmer für Mütter im dritten Stock benötigen eine Erweiterung, da sie keine geeignete Größe haben und nicht mit Sanitäranlagen ausgestattet sind.
- Es ist notwendig eine andere Aufteilung der Räume im zweiten Obergeschoss vorzunehmen mit Umgestaltung der Direktion, der Verwaltung, des Besucherzimmers und der Räumlichkeiten des Kinderheimes. Außerdem muss eine zweite Miniwohnung für Mütter in Beobachtung vorgesehen werden.
- Es ist notwendig die Aufteilung der Räume im Erdgeschoss zu ändern. Der Küchenbereich muss umgestaltet werden und Umkleiden für das Personal und für die Turnhalle geschaffen werden.
- Es ist notwendig eine funktionellere Aufteilung der Wasch- und Bügelräume sowie der Lageräume im Untergeschoss vorzunehmen.
- Die Böden und die Wandverkleidungen müssen erneuert werden
- Die Einrichtung muss ausgetauscht werden

- Al terzo piano si trovano locali utilizzati dall'IPAI adibiti all'accoglienza delle madri.

Si presenta la necessità di ristrutturazione ed ampliamento, al fine di adattare la struttura alle nuove esigenze ed alle nuove normative. Si ipotizza inoltre una diversa distribuzione dei locali al fine di risolvere una serie di problematiche e per un ottimale utilizzo degli spazi interni.

II. RELAZIONE TECNICA

La struttura esistente presenta una serie di carenze e gli attuali servizi non sono adeguati ai normali standard qualitativi.

In dettaglio:

- risulta necessario un adeguamento statico della struttura, per attestare la conformità alle norme di sicurezza vigenti;
- le stanze per le madri al terzo piano necessitano di un ampliamento, poiché non hanno dimensioni adeguate e sono prive di servizi igienici interni;
- è necessaria una diversa distribuzione dei locali al secondo piano, con riorganizzazione di direzione, amministrazione, sala visite e spazi dell'asilo; è inoltre prevista la realizzazione di un secondo minialloggio per le madri in osservazione;
- è necessaria una diversa distribuzione dei locali al piano terra, con riorganizzazione della cucina, realizzazione di spogliatoi per il personale e per la palestra;
- è necessaria una diversa distribuzione dei locali lavanderia, stireria e depositi al piano seminterrato;
- i pavimenti ed i rivestimenti interni devono essere sostituiti;
- gli arredi devono essere sostituiti.



III RAUMPROGRAMM - PROGRAMMA PLANIVOLUMETRICO

1) IPAI

1.1 Betriebs- und Verwaltungsbereich
Area funzionale e amministrativa

	Bestand Stato attuale			Projekt Progetto		
	Anzahl Räume	Fläche m²	Summe m²	Anzahl Räume	Fläche m²	Summe m²
Räume Vani	Numero locali	Area m²	Totale m²	Numero locali	Area m²	Totale m²
<u>Verwaltungsbereich</u> <u>Amministrazione</u>						
Direktion Direzione	1	38	38	1	19	19
Büro Ufficio educatori	1	13	13	1	12	12
Büro Ufficio assistenti all'infanzia	1	13	13	1	14	14
Ambulatorium Ambulatorio	1	13	13	1	12	12
Sitzungsraum Sala riunioni	1	33	33	1	19	19
			110			76
<u>Personalbereich</u> <u>Vani del personale</u>						
Küche Cucina	1	74	74	1	33	33
Wohnraum Soggiorno	-	-	-	1	13	13
Speisesaal Sala da pranzo	1	14	14	1	23	23
			88			69
<u>Umkleide</u> <u>Spogliatoi</u>						
Umkleide Frauen mit Dusche und WC Spogliatoio donne con doccia e WC	-	-	-	1	15	15
Umkleide Männer mit Dusche und WC Spogliatoio uomini con doccia e WC	-	-	-	1	14	14
Umkleide Spogliatoio	1	10	10	-	-	-
			10			29

HNF
SUP



NNF
SUS

WC Personal Männer WC personale uomini	1	3	3	-	-	-
WC Personal Frauen WC personale donne	2	3	6	1	4	4
WC WC disabili	-	-	-	1	4	4
Lageraum für Küche Deposito cucina	1 1	7 10	17	1 1	4 6	10
WC Personal der Küche WC personale cucina	-	-	-	1	6	6
Abstellraum Ripostiglio	1	3	3	-	-	-
			29			24



1.2 Mütteraufnahmebereich
Area accoglienza madri

	Bestand Stato attuale			Projekt Progetto		
	Anzahl Räume	Fläche m ²	Summe m ²	Anzahl Räume	Fläche m ²	Summe m ²
	Numero locali	Area m ²	Totale m ²	Numero locali	Area m ²	Totale m ²
HNF SUP						
Zimmer mit Bad Stanza con bagno	-	-	-	4	22	88
Zimmer mit Bad Stanza con bagno	-	-	-	4	28	112
Zimmer ohne Bad Stanza senza bagno	8	17	136	-	-	-
Wartesaal - Wohnzimmer Sala attesa – soggiorno	1	25	25	1	55	55
Freizeitraum Sala attività creative	-	-	-	1	24	37
Wäsche- und Trockenraum Lavanderia – stenditoio	-	-	-	1	18	18
Büro Ufficio assistente	1	19	19	1	18	18
Küche Cucina	1	48	48	1	54	54
Einzimmerwohnung Monolocale con bagno	1	33	33	2	29	58
			261			440
NNF SUS						
Lagerraum Deposito carrozzine	-	-	-	1	7	7
Bad- und Wickelraum Bagno comune – fasciatoio	1	24	35	-	-	-
WC Personal WC personale	-	-	-	2	4	8
			35			15



1.3

**Kinderaufnahmebereich
Area accoglienza bambini**

		Bestand Stato attuale			Projekt Progetto		
Räume Vani		Anzahl Räume Numero locali	Fläche m² Area m²	Summe m² Totale m²	Anzahl Räume Numero locali	Fläche m² Area m²	Summe m² Totale m²
HNF SUP	<u>Kinderhort für interne Kinder</u> <u>Asilo nido interni</u>						
	Spielraum Sala gioco	3	38	114	2	26	52
	Turnhalle Palestra	1	39	39	1	26	26
	Bellzimmer Stanza letto	1	14	14	2 1	12 10	34
				167			112
	<u>Kinderhort für externe Kinder</u> <u>Asilo nido esterni</u>						
	Spielraum Sala gioco	2	39	78	2	26	52
	Turnhalle - Psychomotorik Sala psicomotricità	-	-	78	1	36	36
							88
	<u>Gemeinsame Räume</u> <u>Vani comuni</u>						
	Speisesaal, Küche Sala pranzo - cucina	1	12	12	1	40	40
				12			40
NNF SUS	Umkleide Spogliatoio	1	6	6	1	10	10
	Lagerraum Deposito	-	-		1	10	10
	Bad Bagno	2	14	28	1 1	12 10	22
				34			42



1.4 Gemeinsame Räume Vanî comuni

		Bestand Stato attuale			Projekt Progetto		
		Anzahl Räume	Fläche m ²	Summe m ²	Anzahl Räume	Fläche m ²	Summe m ²
		Numero locali	Area m ²	Totale m ²	Numero locali	Area m ²	Totale m ²
HNF SUP	Turnhalle						
	Palestra	1	45	45	1	45	45
	Bügelraum						
	Stireria	1	37	37	1	53	53
	Waschraum						
	Lavanderia	1	38	38	1	40	40
	Trockenraum						
	Stenditolo	1	12	12	1	10	10
	Besucherraum für Externe						
	Sala visite per ospiti esterni	-	-	-	1	36	36
NNF SUS	Besucherraum für Interne						
	Sala visite per interni	-	-	-	1	20	20
	Besucherraum						
	Sala visite	1	48	48	-	-	-
				180			204
	Lageraum für die Turnhalle						
	Deposito palestra	-	-	-	1	10	10
	Lagerraum Kinderwagen						
	Deposito carrozzine	-	-	-	1	9	9
	WC Frauen/Männer – Turnhalle						
	WC palestra donne/uomini	-	-	-	1	4	4
					1	31	
					1	13	
	Lageraum	1	31		1	11	
	Deposito	1	10	41	1	14	69
	Archiv						
	Archivio	1	5	5	1	5	5
	WC Personale – Wäschebereich						
	WC personale stireria	1	4	4	-	-	-
	Abstellraum						
	Ripostiglio	1	3	3	-	-	-
	WC Besucher Männer						
	WC visitatori uomini	1	5,5	5,5	1	4	4
	WC Besucher Frauen						
	WC visitatori donne	1	5,5	5,5	1	4	4
	Putzraum						
	Locale pulizie	1	9	9	1	3	3
				73			108



**1.5 Technikbereich
Area tecnica - impianti**

		Bestand Stato attuale			Projekt Progetto		
		Anzahl Räume	Fläche m²	Summe m²	Anzahl Räume	Fläche m²	Summe m²
Räume Vani		Numero locali	Area m²	Totale m²	Numero locali	Area m²	Totale m²
FF SI	Heizraum Centrale termica	1	51	51	1	51	51
	Techniker Raum Locale tecnico	1	10	10	1	10	10
	Schalleraum Locale contatori	1	12	12	1	12	12
				73			73

**ZUSAMMENFASSUNG
RIEPILOGO**

		Bestand Stato attuale	Projekt Progetto
HNF	Hauptnutzfläche		
SUP	Superficie utile principale	906	1058
NNF	Nebennutzfläche		
SUS	Superficie utile secondaria	171	189
NF	Nutzfläche		
SU	Superficie utile	1.077	1.247
FF	Funktionsfläche (Haustechnik)		
SI	Superficie impianti	73	73
GESAMTSUMME TOTALE		1.150	1.320



IV KOSTENSCHÄTZUNG – STIMA DEI COSTI

Text	€/m²	Kleinkinder- u. Mütterheim	Küche Wäscherei	Erweiterung	Erd- u. 1. Obergeschoß	Gesamt Kosten in Euro
Kubatur		4.237 m³	2.340 m³	485 m³	4.969 m³	12.031 m³
ARBEITEN						
Bauwerk - Baukonstruktion:						
teilweise Sanierung Untergeschoß	250		309.875			309.875
teilweise Sanierung Erdgeschoß	300		329.400			329.400
Stallsche Verstärkung	85				422.280	422.280
Totalsanierung	320	1.355.840				1.355.840
Neubau	380			184.186		184.186
Summe Arbeiten		1.355.840	639.275	184.186	422.280	2.601.581

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG						
Technische Spesen (14,95%)		202.573	95.513	27.519	63.092	388.697
Unvorhergesehenes (1% von A)		13.558	6.393	1.842	4.223	26.016
Teilsumme zur Verfügung der Verwaltung		216.132	101.906	29.361	67.315	414.713
Mehrwertsteuer auf A (20%)		273.880	129.134	37.206	85.301	525.519
Steuern auf B (20% + 4%)		42.135	19.867	5.724	13.123	80.849
Summe zur Verfügung der Verwaltung		532.147	250.906	72.290	165.739	1.021.082

Gesamtbetrag A + B		1.887.987	890.181	256.476	588.019	3.622.663
--------------------	--	-----------	---------	---------	---------	-----------

AUSSTATTUNG U. EINRICHTUNG						
Einrichtung (20% der Kosten für A)		312.299	172.291	35.726	0	520.316
Summe Ausstattung u. Einrichtung		312.299	172.291	35.726	0	520.316

ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG (FÜR C)						
Technische Spesen (9,34%)		29.194	16.106	3.340	0	48.639
Unvorhergesehenes (1% von C)		3.123	1.723	357	0	5.203
Teilsumme zur Verfügung der Verwaltung		32.317	17.829	3.697	0	53.842
Mehrwertsteuer auf C (20%)		63.084	34.803	7.217	0	105.104
Steuern auf B (für C - 20 % +4%)		6.072	3.350	695	0	10.117
Summe zur Verfügung der Verwaltung		101.473	55.982	11.608	0	169.063

Gesamtbetrag C + B von C		413.772	228.273	47.334	0	689.379
--------------------------	--	---------	---------	--------	---	---------

GESAMTBETRAG A + B + C + B von C		2.301.759	1.118.454	303.811	588.019	4.312.042
----------------------------------	--	-----------	-----------	---------	---------	-----------



Testo	€/mc	Asilo nido madri gestanti	Cucina lavanderia	Ampliamento	Piano terra e primo piano	Totale Costi in Euro
Cubatura		4.237 mc	2.340 mc	485 mc	4.969 mc	12.031 mc
LAVORI						
opere - costruzioni:						
risanamento parziale piano interrato	250		309.875			309.875
risanamento parziale piano terra	300		329.400			329.400
rinforzo statico	85				422.280	422.280
risanamento completo	320	1.355.840				1.355.840
nuova costruzione	380			184.186		184.186
Somma lavori		1.355.840	639.275	184.186	422.280	2.601.581

A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTR.						
spese tecnico (14,95%)		202.573	95.513	27.519	63.092	388.697
Imprevisti (1% von A)		13.558	6.393	1.842	4.223	26.016
somma parz. a disposizione dell'amministr.		216.132	101.906	29.361	67.315	414.713
IVA su A (20%)		273.880	129.134	37.206	85.301	525.519
imposte su B (20% + 4%)		42.135	19.067	5.724	13.123	80.849
Somme a disposizione dell'amministr.		532.147	250.906	72.290	165.739	1.021.082
Importo totale A + B		1.887.987	890.181	256.476	588.019	3.622.663

ARREDI E DOTAZIONI						
arredamento (20% dei costi di A)		312.299	172.291	35.726	0	520.316
Somma arredi e dotazioni		312.299	172.291	35.726	0	520.316

A DISP. DELL'AMMINISTRAZIONE (FOR C)						
spese tecnico (9,34%)		29.194	16.106	3.340	0	48.639
Imprevisti (1% von C)		3.123	1.723	357	0	5.203
somma parz. a disposizione dell'amministr.		32.317	17.829	3.697	0	53.842
IVA su C (20%)		63.084	34.803	7.217	0	105.104
imposte su B (di C - 20 % + 4%)		6.072	3.350	695	0	10.117
Somme a disposizione dell'amministr.		101.473	55.982	11.608	0	169.063

Importo totale C + B von C		413.772	228.273	47.334	0	689.379
----------------------------	--	---------	---------	--------	---	---------

IMPORTO TOTALE A + B + C + B di C		2.301.759	1.118.454	303.811	588.019	4.312.042
-----------------------------------	--	-----------	-----------	---------	---------	-----------